

川崎市外国人市民代表者会議



ニュースレター No. 58

Colors, Future!
いろいろって、未来。

川崎市

編集・発行：市民文化局人権・男女共同参画室 2016年12月28日発行

(日本語) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(やさしいにほんご) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈インターナショナル・フェスティバルinカワサキに参加しました〉

7月3日(日)に川崎市国際交流センターで開催されたインターナショナル・フェスティバルinカワサキに、今年も代表者会議として参加しました。

22回目をむかえた今年の入場者数は、15,000人を超えたそうです。

代表者会議のメンバーもジャンケン大会や世界の国旗を描いて子どもたちと楽しく交流したり、代表者会議の活動を紹介したりしました。4月から新しく代表者になったメンバーは、初めてのイベントへの参加となりましたが、参加団体と参加者の多さにみんな驚いていました。



〈多文化フェスタさいわいに参加しました〉

インターナショナル・フェスティバルに続き、9月24日(土)には幸市民館で開催された多文化フェスタさいわいにも参加しました。

当日は午後から雨が降るあいにくな天気となってしまいましたが、それでもたくさんの参加者がありました。

インターナショナル・フェスティバルや市民祭りのような大きなイベントもよいですが、地域のひとたちとゆっくり話したり、交流ができるイベントにもまた別のよさがあると感じました。



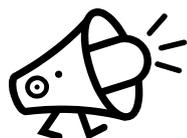
だい き しんぎけいか ほうこく 第11期の審議経過の報告

4月から始まった第11期の外国人市民代表者会議は、現在までに6回の会議を終えました。今期は、代表者以外の外国人市民のニーズや課題を知ることを目的に、まずは「川崎市外国人市民意識実態調査」の調査結果について勉強をしました。調査は、川崎市に暮らす外国人市民の実態を把握し、その結果を市の様々な施策に反映させていくことで〈多文化共生社会〉の実現を目指す目的で行われたものです(2014年度にアンケート調査、2015年度にインタビュー調査が、約20年ぶりに行われました)。調査結果を勉強したことで、川崎市に暮らす外国人市民の全体的な特徴や傾向と具体的にどのようなことで困っているのかなどを知ることができました。

調査結果について勉強したあとは、グループワークを行いました。代表者会議では、調査審議を効率よく進めるためにテーマを決めて部会を設置し、各部会に分かれて調査審議をします。ですが、前期では部会で扱うテーマが多く、十分に審議を深めることができなかったという反省の声がありました。そうした反省も踏まえ、今期は部会を設置する前にまずはグループワークというかたちで課題やアイデアを全員で共有することで、部会ではとくに重要なテーマに絞って審議を深めようと考えています。

また、11月に開催されたオープン会議では、多くの外国人市民・日本人市民の方々からご意見をいただきました。現在は、オープン会議でいただいたご意見も参考にしながら、部会の設置に向けてテーマの絞り込みをしているところです。

いいんちょう へい じゃふい
委員長 ハイ ジャフィ



かいぎ ほうちょう 会議を傍聴してみませんか？

だい き だいひょうしゃかいぎ にってい
——第11期代表者会議の日程——

ばしょ かわさきしこくさいこうりゅうせんたー とうきゅうとうよこせん めぐるせん もとすみよしえき ある やく ぶん
場所：川崎市国際交流センター (東急東横線・目黒線 元住吉駅から徒歩約10分)

ちず
地図：<http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

じかん ごと じ ごと じ
時間：午後2時から午後5時まで

<2016年度>

【第4回】

第1日 1月15日(日)

第2日 2月12日(日)

<2017年度>

【第1回】

第1日 4月23日(日)

第2日 5月21日(日)

【第2回】

第1日 6月25日(日)

第2日 9月3日(日)

【第3回】

第1日 10月15日(日)

第2日 12月10日(日)

【第4回】

第1日 1月21日(日)

第2日 2月18日(日)

かいぎ だれ ぼうちょう き
会議は、誰でも傍聴すること(聞くこと)ができます。ぜひ代表者会議に来てみてください！

あたら だいひょうしゃ しょうかい

新しい代表者の紹介

だいひょうしゃ かてい わだ ぶすか ねばーる つごう じにん あら さり あびしえく
代表者のカティワダ ブスカさん（ネパール）が都合により辞任し、新たにサリ アビシエクさんが
だいひょうしゃ かいぎ くわ
代表者として会議に加わりました。

■名前（国籍・地域）

さり あびしえく（インド）

■代表者になった「今の気持ち」「会議で話したいこと」

きょういく いりょう こそだ こくさいりかい そうだんまどぐち はな あ
教育、医療、子育て、国際理解、相談窓口などについて話したいです。

たぶんか ひと くらす かわさきし くらす やすい まち に できるか を みなさんと かんが
多文化の人たちが暮らす川崎市を、いかに暮らしやすいまちにできるかをみなさんと考えて
じつげん
実現していきたいです。

■好きな言葉、好きなことなど

さまざま くに なたがた こうりゅう ともだち
さまざまな国の方々と交流をはかり、友達をつくること。

いちごいちえ たいせつ えん だいじ
一期一会を大切にすべての縁を大事にしている。



世界のおすすめスポット「テューリンゲンの森 ドイツの冬の楽しみ方」

ふゆ かわさき れいねんゆき ふ ひ は それほど 多く ありませんが、寒い時はやっぱり暖かいコタツの下にもぐり
ながらみかんを食べて、外出を避けたい方が多いのではないのでしょうか。そうした気持ちもわかりますが、ドイツにはもっと楽
しい冬の過ごし方があります。

とく わたし てゅーりんげんしゅう ゆき つ はいきんぐとれいおち う ひょうてんか きおん ま
特に私のふるさとのテューリンゲン州では、雪の積もったハイキングトレイルが思い浮かびます。氷点下の気温でも、真
しろ けしき なが きげん ある からだ あた すこ あせ とお はすきーけん な
つな景色を眺めながら機嫌よく歩いていると体も温まって少し汗をかいてきます。そして、どこか遠くからハスキー犬の鳴
ごえ き はすきーけん そう！ なんと、テューリンゲンの森に位置するフラウエンワルトという人口1,000人
みまん ちい むら まいとし がつ いぬ れーす おこな か こいぬ おうしゅうかっぶ わーどかっぶ
未満の小さな村では、毎年2月ごろに犬ぞりレースが行われているのです。過去に犬ぞりの欧州カップやワールドカップを
かいさい いたし いぬ はし すがた み からだ こころ あた さび かた
開催したこともあります。たくましい犬たちの走っている姿を見ると、きっと体も心も温まります。やっぱり寒いという方は、
れーすかんきやくよう てんと あた た ちの ま
レース観客用のテントで温かい食べ物が待っています。

いちたちしぜん なか ある いえ かえ だんろ まえ すわ いちばん
一日自然の中を歩いて家に帰ったあとは、暖炉の前に座るのが一番です。
さむ ふゆ じつ たの きせつ おち どうつ のことわざが言うよ
うに、“悪い気候はありません。あるのは、不適切な服装だけです”。

ふゆ どうつ いまかい たら たの かた けんとう
冬にドイツに行く機会があれば、ぜひこのような楽しみ方も検討してみても

いかがでしょうか？でも、コートを忘れずにね！

じかい にゅーずれたー でも せかい おすすめスポット しょうかい おも たの
次回のニューズレターでも、世界のおすすめスポットを紹介したいと思いますので、お楽しみに！



もうすぐ新学期一入学・入園の準備はできていますか？

1月も半ばを過ぎると、そろそろ新学期に向けた準備が本格的に始まります。日本では小学校に入学する子どもの多くが、通学用のカバンとして「ランドセル」を用意します。最近ではランドセルを購入する時期も早くなってきて、オーダーメイドの場合には前年の夏頃には予約の注文をとり始める店も多いようです。でも、色やデザインにこだわらなければ2月や3月でも十分間に合います。そのほかにも「文具」や「体操着」など学校で使うものを入学前に準備しておく必要があります。どんなものを用意するのかは、入学説明会などで案内がありますが、わからなければ説明会以外の時でも学校に聞いてみるとよいでしょう。

小学校だけでなく、幼稚園や保育園でもそれぞれの園によってバッグや「上履き」（室内用の靴）などいろいろ用意するものがあります。幼稚園・保育園に入ることが決まったら、説明会で聞いたりして、4月の入園までに用意するものを確かめておく必要があります。



(金 スノオグ)



《小学校についての多言語情報》

- ◎ 外国人保護者用就学ハンドブック 「ともに生きる社会をめざして」(川崎市教育委員会)
【日本語、英語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ハンダ語、中国語】
http://www.keins.city.kawasaki.jp/1/KE1026/kikoku_gaikoku/kikokugaikoku.html
- ◎ 就学ガイドブック 「日本の学校への入学手続き」(文部科学省)
【英語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、フィリピン語、中国語、ポルトガル語、スペイン語】
http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm
- ◎ 「多言語生活情報」(自治体国際化協会)
【日本語、英語、ドイツ語、中国語、韓国朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ミャンマー語、やさしい日本語】
<http://www.clair.or.jp/tagengo/>

■ 相談室

「川崎市総合教育センター外国人児童生徒教育相談室」(日本語のみ)

Tel : 044-844-3733 住所 : 川崎市高津区溝口6-9-3

<http://www.keins.city.kawasaki.jp/>

【お問合せ】

川崎市市民文化局人権・男女共同参画室

〒210-0007 川崎市川崎区駅前本町11-2 川崎フロンティアビル9F

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

代表者会議やニューズレターへのご意見・ご感想をお待ちしています。

この紙は、古紙パルプ配合率70%の再生紙を使用しています。



古紙パルプ配合率70%再生紙を使用